

449343-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi architektoniczne, inżynieryjne i planowania – Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

OJ S 124/2026 01/07/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Stadt Hattingen

E-mail: vergabestelle@hattingen.de

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

Opis: Vergabe von Ingenieurleistungen: Im Rahmen der IGA 2027 wird der "Gethmannsche Garten" (Gartendenkmal), im Bereich des Nordteils mit attraktiven Wegen und Aufenthaltsflächen ausgebaut und aufgewertet. Der beliebte Wanderweg "Belvedere Weg" soll saniert und ausgebaut werden. Zuschlagskriterien: Qualifikation des einzusetzenden Personals 70 % und Preis (Honorar) 30 %.

Identyfikator procedury: f4191acd-08da-49b9-9bb6-085d967d203a

Wewnętrzny identyfikator: S-HATT-2026-0006

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

Główne aspekty procedury: Die zu erbringende Dienstleistung ist direkt nach Zuschlag zu beginnen, da es sich um eine Fördermaßnahme handelt. Aus diesem Grund wurde, neben nachfolgenden Gründen, auch die Verfahrensart des Offenen Verfahrens gewählt, weil die Antragsfristen seitens des Fördergeldgebers verkürzt wurden und auch die Vorgaben des Denkmalschutzes sowie vor allem die Sanierung einen engen Rahmen stecken und der kreative Anteil, als eher gering eingeschätzt werden kann.

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71240000 Usługi architektoniczne, inżynieryjne i planowania

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Am Stadtmuseum

Miejscowość: Hattingen

Kod pocztowy: 45527

Podpodział krajowy (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Kraj: Niemcy

Informacje dodatkowe: Gethmannscher Garten

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYRDDQMV# Bereitstellung der Unterlagen: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr unter <https://www.vergabe.metropoleruhr.de> zur Verfügung gestellt Anfragen zum Verfahren: Anfragen zum Verfahren stellen Sie bitte ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr. Wichtiger Hinweis: Das Angebot ist ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr elektronisch einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Angebote die per Email oder Postalisch eingereicht werden, können nicht gewertet werden. Sollten Probleme beim Hochladen des Angebots auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform Fa. Cosinex Service & Support Center unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/>. Bitte protokollieren Sie dies und informieren zusätzlich die Vergabestelle. Bitte beachten Sie auch hierzu die Anlage Bieterschreiben. Wir erinnern daran, dass Änderungen/Ergänzungen von Bietern an den von uns zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen und von Bietern selbst gefertigte Dokumente, die den Bedingungen der Ausschreibung, insbesondere der Bekanntmachung und der von uns geforderten Leistung widersprechen, von uns ausgeschlossen werden müssen.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym:

Udział w organizacji przestępczej:

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu:

Nadużycia:

Korupcja:

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi:

Naruszenie obowiązku płatności podatków:

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy:

Niewypłacalność:

Aktywami zarządza likwidator:

Działalność gospodarcza jest zawieszona:

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego:

Poważne wykroczenie zawodowe:

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji:

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia:

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia:

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania:

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/
Belvedere Weg, Freianlagen

Opis: Die zu erbringende Dienstleistung ist direkt nach Zuschlag zu beginnen, da es sich um eine Fördermaßnahme handelt. Aus diesem Grund wurde, neben nachfolgenden Gründen, auch die Verfahrensart des Offenen Verfahrens gewählt, weil die Antragsfristen seitens des Fördergeldgebers verkürzt wurden und auch die Vorgaben des Denkmalschutzes sowie vor allem die Sanierung einen engen Rahmen stecken und der kreative Anteil, als eher gering eingeschätzt werden kann.

Wewnętrzny identyfikator: S-HATT-2026-0006

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71240000 Usługi architektoniczne, inżynierskie i planowania

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Am Stadtmuseum

Miejscowość: Hattingen

Kod pocztowy: 45527

Podział krajowy (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Kraj: Niemcy

Informacje dodatkowe: Gethmannscher Garten

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/10/2026

Data zakończenia trwania: 02/08/2027

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane w ofercie

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: https://www.hattingen.de/stadt_hattingen/Rathaus/Fachbereiche/Stadtplanung%20und%20Stadtentwicklung/Strategische%20Stadtentwicklung/Klimaschutzkonzept/

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Łagodzenie zmian klimatu

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: Berufszulassungen / Eintragungen in Berufsregister

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Referenzen zu Planungen ähnlicher Art.

Kryterium: Odpowiednie kwalifikacje edukacyjne i zawodowe

Opis kryterium selekcji: ProjektleiterInnen: BauingenieurInnen/ LandschaftsarchitektInnen, Master/ Dipl.- Ing., Studiennachweise, Bescheinigungen der beruflichen Fähigkeiten, Personenqualifikation vom Planer Freianlagen/ Verkehrsanlagen Bauoberleiter/ Bauüberwacher zusammen mit Lebensläufen, absolvierte Schulungen und Fortbildungen,

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Koszt

Nazwa: Honorar

Opis: 1. Honorar --> max. 500 Punkte verteilt auf 1.1 Honorar für Leistungen max. 330 Punkte Wichtung der Wirtschaftlichkeit des kumulierten Honorars inklusive den Besonderen und Ergänzenden Leistungen gemäß Honoraranfrage für das Leistungsbild Freianlagen nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 4): $(HON_{min} / HON_{Bieter}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$ [Pkt.] 1.2 Umbauzuschlag max. 140 Punkte Wichtung des anzugebenden Umbauzuschlags nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 5): $(140 - (140 / \text{Anzahl Bieter}) \times ((\text{Zahl (Rang des Bieters bzgl. Umbauzuschlag)} - 1) [Pkt.]$ 1.3 Nebenkosten max. 20 Punkte Wichtung der anzugebenden Nebenkosten nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 6): Berechnung der Bewertungspunkte der weiteren Bieter (mit $NK > 0$): $(NK_{min} / NK_{Bieter}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$ 1.4 Sätze für ein Zeithonorar max. 10 Punkte Feststellung des Honorars HONZeit der einzelnen Bieter für folgende Positionen mit mind. 3 Jahren Berufserfahrung. Feststellung des Mindesthonorars HONZeitmin. Das Mindesthonorar HONZeitmin wird mit der maximal zu vergebenden Punktzahl PKTmax bewertet. Die Bewertung erfolgt bei unterschiedlichen Sätzen der Zeithonorare im Leistungsbild , Ingenieurbauwerke Anlage 7 Nr.8; Anlage 7a und Tragwerksplanung (Anlage 7b, Nr. 7) durch Mittelung der Sätze. Wichtung der Bewertungspunkte der einzelnen Bieter: Auftragnehmer/in / Partner/in: 30 % Dipl.-Ingenieur: 30 % (oder gleichwertig) Techniker: 30 % Zeichner: 10 % Berechnung der Bewertungspunkte der weiteren Bieter: $(HON_{Zeitmin} / HON_{Zeit}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$

Kategorie kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Angaben zur pers. Qualifikation/Referenzen

Opis: 2. Angaben zur pers. Qualifikation/Referenzen --> max. 500 Punkte verteilt auf 2.1 fachliche Eignung max. 200 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen/Verkehrsanlagen Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (50 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (40 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (50 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) 2.2 Berufserfahrung max. 100 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen /Verkehrsanlagen größer/gleich 10 Jahre (35 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (25 Pkt.), größer /gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung größer/gleich 10 Jahre (30 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (20 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (10 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher größer/gleich 10 Jahre (35 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (25 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) 2.3 Beteiligung Referenzprojekt max. 100 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen/Verkehrsanlagen bei drei oder mehr RP (35 Pkt.), bei zwei RP (25 Pkt.), bei einem RP (15 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung bei drei oder mehr RP (30 Pkt.), bei zwei RP (20 Pkt.), bei

einem RP (10 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher bei drei oder mehr RP (35 Pkt.), bei zwei RP (25 Pkt.), bei einem RP (15 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) 2.4 Referenzprojekt max. 100 Punkte: Planungsleistungen Freianlagen gem. HOAI § 39, Lph. 2-7 trifft vollständig zu (18 Pkt.), trifft überwiegend zu (12 Pkt.), trifft nur teilweise zu (6 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.) Planungsleistungen Verkehrsanlagen gem. HOAI § 47 Lph. 2-7 trifft vollständig zu (18 Pkt.), trifft überwiegend zu (12 Pkt.), trifft nur teilweise zu (6 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.) Objektüberwachung (örtliche Bauüberwachung) HOAI § 39 Lph. 8 bzw. 47, Besondere Leistungen zu Lph. 8 und Bauoberleitung gem. HOAI Freianlagen gem. § 39, Lph 8; bzw. Verkehrsanlagen § 47, Lph. 8 trifft beides zu (30 Pkt.), nur Objektüberwachung (24 Pkt.), nur Bauoberleitung (8 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.) Bei dem Projekt handelt es sich um: einen öffentlichen Auftraggeber (AG) + Plätze + Wege gestaltet (12 Pkt.), öffentlichen AG + nur Plätze bzw. nur Wege (9 Pkt.), Keinen öffentlichen AG, aber Plätze bzw. Wege (6 Pkt.), weder öffentlicher AG noch Plätze/Wege (0 Pkt.) Für das Projekt liegt eine Bild- und Textdokumentation vor und diese sind dem Angebot beigelegt. Vorlage erfolgt von: beidem (10 Pkt.), nur Textdokumentation (7 Pkt.), nur Bilddokumentation (4 Pkt.) keine Dokumentation (0 Pkt.) Die Baukosten des Projektes lagen brutto: > 1,0 Mio. EUR (12 Pkt.); > 0,5 Mio EUR - 1,0 Mio EUR (9 Pkt.); > 0,3 - 0,5 Mio EUR (5 Pkt.); 0 - 0,3 Mio EUR (0 Pkt.) Kategorie Kriterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna) Kriterium udzielenia - Liczba: 70

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki
Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni
Adres dokumentów zamówienia: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV/documents>
Kanał komunikacji ad hoc:
Nazwa: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>
Adres URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane
Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV>
Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki
Katalog elektroniczny: Niedozwolone
Oferty wariantowe: Niedozwolone
Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone
Termin składania ofert: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni
Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 61 Dni
Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:
Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.
Informacje dodatkowe: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 2 Vergabeverordnung unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu

korygować, lub brakujące lub niepełne dokumenty związane z realizacją przedsięwzięcia przedłożyć lub uzupełnić. Dokumenty są od kandydata lub wykonawcy zgodnie z § 56 Abs. 4 Verdingungsordnung nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: Stadt Hattingen Zentrale Vergabestelle Rathausplatz 1 45525 Hattingen Es erfolgt eine elektronische Angebotsöffnung.

Informacje dodatkowe: Bieter sind zum Angebotsöffnungstermin nicht zugelassen

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags -

Besondere Vertragsbedingungen Tariftreue/Mindestarbeitsbedingungen NRW Formular 513

EU - Bewerbungs- und Vergabebedingungen NRW Formular 511 EU - Vertragsbedingungen

NRW Formular 512 EU

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: Eigenerklärung über das Bestehen einer Haftpflichtversicherung für a)

Personenschäden mind. 3.000.000 EUR je Schadensfall b) Sach- und Vermögensschäden

mind. 1.500.000 EUR je Schadensfall

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer Westfalen

Informacje o terminach odwołania: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB muss ein

Nachprüfungsantrag spätestens 10 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer

eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach

Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn

Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-

Mail, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen

Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die

Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte

Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem

Auftraggeber gerügt wurden.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie

zamówienia: Stadt Hattingen

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Stadt Hattingen

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Stadt Hattingen

Numer rejestracyjny: 059540016016-31001-37
Adres pocztowy: Rathausplatz 1
Miejscowość: Hattingen
Kod pocztowy: 45525
Podpodział krajowy (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)
Kraj: Niemcy
E-mail: vergabestelle@hattingen.de
Telefon: +4923242043252

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammer Westfalen
Numer rejestracyjny: DE 164242157
Adres pocztowy: Albrecht-Thaer-Straße 9
Miejscowość: Münster
Kod pocztowy: 48147
Podpodział krajowy (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Kraj: Niemcy
E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telefon: +492514111691

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 621d4230-3c62-4471-85ba-89d81a6912f8 - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 16
Ogłoszenie – data wysłania: 29/06/2026 16:57:47 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki
Numer publikacji ogłoszenia: 449343-2026

